

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

القوائم المالية المرحلية
الموحدة المختصرة

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

هاتف: +٩٧٢ ١٧٥٢ ٥٤٥٥
فاكس: +٩٧٢ ١٧٥٢ ٥٤٠٥
manama@bh.ey.com
ey.com/mena
سجل تجاري رقم -٢٩٩٧٧ / ١٧٠٠

إرنست و يونغ
صندوق بريد ١٤٠
طابق ١٠، البرج الشرقي
مركز البحرين التجاري العالمي
المنامة، مملكة البحرين



تقرير مراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة إلى السادة أعضاء مجلس إدارة البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

المقدمة

لقد قمنا بمراجعة القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة للبنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك") وشركته التابعة ("المجموعة") كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، والتي تتكون من الميزانية المرحلية الموحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ والقوائم المرحلية الموحدة للدخل والدخل الشامل والتغيرات في الحقوق والتدفقات النقدية المختصرة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ والمعلومات الإيضاحية. إن إعداد وعرض هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص بالتقارير المالية المرحلية هو من مسؤولية مجلس إدارة البنك. إن مسؤوليتنا هي إصدار تقرير ختامي حول هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة استناداً إلى أعمال المراجعة التي قمنا بها.

نطاق المراجعة

لقد تمت مراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي للمراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق مستقل عن المؤسسة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات من الموظفين المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية وإجراء مراجعة تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة هو أقل بكثير من نطاق التدقيق الذي يتم عمله حسب معايير التدقيق الدولية وبالتالي لا يمكننا ذلك من الحصول على تأكيدات حول إطلاعنا على جميع الأمور الهامة التي قد نتعرف عليها خلال عملية التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق حول هذه القوائم.

الخاتمة

بناءً على مراجعتنا، لم يصل إلى علمنا أي أمر يجعلنا نعتقد بأن القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة المرفقة لم يتم إعدادها، من كافة النواحي الجوهرية، وفقاً لمعيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤.

إرنست و يونغ

٣١ أكتوبر ٢٠١٧
المنامة، مملكة البحرين

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		إيضاح
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
٩٩٤,١٨٨	٩٩٧,٣٥٦	٣٤٩,٩٤٧	٣٥٠,٩٧٢	دخل الفوائد
٣٧٤,٤٧١	٣٦٢,٢٤٥	١٣٧,٦٦٦	١٣١,٩١٠	مصروفات الفوائد
٦١٩,٧١٧	٦٣٥,١١١	٢١٢,٢٨١	٢١٩,٠٦٢	صافي دخل الفوائد
١٢٧,٤٧٠	١١٧,١٥٩	٣١,٣٤١	٣٦,٥٨٦	رسوم وعمولات وأخرى
٢٩,٩٩٥	٢٥,٨٠٧	٧,٩٩٦	٨,٦٥٢	دخل المتاجرة
٥٢,٦٢٤	٥٠,١١٥	٩,١٢٣	١٤,٠٥٩	دخل الاستثمارات ٣
٢١٠,٠٨٩	١٩٣,٠٨١	٤٨,٤٦٠	٥٩,٢٩٧	الرسوم ودخل آخر
٨٢٩,٨٠٦	٨٢٨,١٩٢	٢٦٠,٧٤١	٢٧٨,٣٥٩	الدخل التشغيلي
٦٠,٨٨٩	٥٤,٨٢٤	١٦,٢٤٩	١٨,٠٢٥	صافي مخصص خسائر القروض والمخصصات الأخرى
٧,٠٤٠	١,٤٨٧	٨٤٠	٣٠٣	مخصص للاستثمارات
٧٦١,٨٧٧	٧٧١,٨٨١	٢٤٣,٦٥٢	٢٦٠,٠٣١	صافي الدخل التشغيلي
١٤٢,٣١٦	١٤٠,٩٧٣	٤٥,٨٤٦	٤٨,٢٣٤	تكاليف الموظفين
١٦,٣٩١	١٥,٠٢٦	٥,٠٤٤	٥,٥٥٠	استهلاك
٧٤,٥٤٨	٧٤,٢٩٠	٢٥,٧٦١	٢٥,١٠٦	مصروفات تشغيلية أخرى
٢٣٣,٢٥٥	٢٣٠,٢٨٩	٧٦,٦٥١	٧٨,٨٩٠	المصروفات التشغيلية
٥٢٨,٦٢٢	٥٤١,٥٩٢	١٦٧,٠٠١	١٨١,١٤١	الربح قبل الضرائب
٤٠,٥٥٣	٣١,٠٥٣	١٣,٠٢٠	٩,٨٧٣	مصروف ضريبي
٤٨٨,٠٦٩	٥١٠,٥٣٩	١٥٣,٩٨١	١٧١,٢٦٨	صافي الربح للفترة
٤٥,٩٤٧	٤١,٨٣٢	١٣,٠٥٦	١٣,٨٧١	صافي الربح العائد إلى حقوق غير مسيطرة
٤٤٢,١٢٢	٤٦٨,٧٠٧	١٤٠,٩٢٥	١٥٧,٣٩٧	صافي الربح العائد إلى ملك البنك
٥,٧	٦,٠	١,٩	٢,١	نصيب أرباح السهم العائد إلى ملك البنك للفترة
				النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية) ٤

حمد مشاري الحميضي
رئيس مجلس الإدارة

محمد جاسم المرزوق
نائب رئيس مجلس الإدارة

عادل اللبان
الرئيس التنفيذي للمجموعة
والعضو المنتدب

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧
الف	الف	الف	الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي
٤٨٨,٠٦٩	٥١٠,٥٣٩	١٥٣,٩٨١	١٧١,٢٦٨
صافي الربح للفترة			
الدخل الشامل الآخر			
البنود التي لن يتم إعادة تصنيفها إلى القائمة الموحدة للدخل			
صافي التغيرات في القيمة العادلة للموجودات المالية المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر			
(١,٧٣٣)	(٣,٠٨٢)	١,٧٨٥	(١٤٣)
(٢٧,٦٩١)	٥,٥٦٥	(١٤,١٦٦)	١,٢٧٩
-	(٥١٢)	-	(٢٤٣)
صافي التغير في احتياطي صندوق التقاعد			
صافي التغير في احتياطي إعادة تقييم العقارات			
البنود التي من الممكن إعادة تصنيفها لاحقاً إلى القائمة الموحدة للدخل			
تعديلات تحويل عملات أجنبية			
(٥٣,٤٤٣)	٣٩,٥٨٢	٢,٩٨٩	٢٢,٢٧٢
(٢١,٣٢٤)	(٥,٤٢٧)	٥٤٨	(٣٠٧)
(١٠٤,١٩١)	٣٦,١٢٦	(٨,٨٤٤)	٢٢,٨٥٨
صافي التغير في القيمة العادلة لتحويلات التدفقات النقدية			
الدخل الشامل الآخر للفترة			
٣٨٣,٨٧٨	٥٤٦,٦٦٥	١٤٥,١٣٧	١٩٤,١٢٦
مجموع الدخل الشامل للفترة			
مجموع الدخل الشامل العائد إلى حقوق غير مسيطرة			
٤٠,٤٣٤	٤٧,٨٦٧	١٤,٣٨٩	١٦,٨٨٣
٣٤٣,٤٤٤	٤٩٨,٧٩٨	١٣٠,٧٤٨	١٧٧,٢٤٣
مجموع الدخل الشامل العائد إلى ملاك البنك			

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٦	٣٠ سبتمبر ٢٠١٧	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
		الموجودات
٩١٢,٩٢٤	١,١٩٣,٨٤٥	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية
٢,٤٦٤,٨٤٦	٢,٧١٢,٣٤٦	أذونات خزائنة وودائع لدى بنوك مركزية
١,٨٨٤,٤٩٣	٢,٥٤٧,٧٤١	ودائع لدى بنوك
١٨,٦٠٦,٨٨٣	١٩,٣٧٠,٧٠٨	قروض وسلف
٥,٥٧٠,٤٤٧	٥,٩٧٥,٤٢٤	استثمارات محتفظ بها لغرض غير المتاجرة
٣٢٦,٨٧٤	٣٣١,٢٣٤	استثمارات في شركات زميلة
١٣٢,٠٢١	١٦٨,١٤٧	استثمارات عقارية
٢١١,٢٠٩	٢٢٣,١٨٨	ممتلكات ومعدات
٧٣٨,١٥٥	٧٨٤,٣٣٠	فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى
٤٧٤,٦٣٢	٤٨١,٢٤٨	الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة
٣١,٣٢٢,٤٨٤	٣٣,٧٨٨,٢١١	مجموع الموجودات
		المطلوبات والحقوق
		المطلوبات
٣,٢٧٩,٠٣٨	٤,٠٠٣,٥٣٦	ودائع من بنوك
٦٩٨,٢٢٨	٧٦٠,٠١٤	إقتراضات بموجب إتفاقيات إعادة شراء
٢١,٧٠٣,٣٥٨	٢٣,١٢٩,٧٧٧	ودائع العملاء
٨٦٥,٣٧٦	٩١٤,٤٥٥	فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى
٢٣٦,٩٨٢	٢٢٦,٢٧٣	مطلوبات ثانوية
٢٦,٧٨٢,٩٨٢	٢٩,٠٣٤,٠٥٥	مجموع المطلوبات
		الحقوق
١,٧١١,٣٢٢	١,٨٨٩,٢١٣	رأس المال - الأسهم العادية
(١١,٤٩٧)	(١١,٤٩٧)	أسهم خزائنة
١,٨٠١,٠٠٢	١,٨٠٨,٣١٣	إحتياطيات
٣,٥٠٠,٨٢٧	٣,٦٨٦,٠٢٩	الحقوق العائدة إلى ملاك البنك
٦٠٠,٠٠٠	٦٠٠,٠٠٠	أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
٤٣٨,٦٧٥	٤٦٨,١٢٧	حقوق غير مسيطرة
٤,٥٣٩,٥٠٢	٤,٧٥٤,١٥٦	مجموع الحقوق
٣١,٣٢٢,٤٨٤	٣٣,٧٨٨,٢١١	مجموع المطلوبات والحقوق

حمد مشاري الحميضي

رئيس مجلس الإدارة

محمد جاسم المرزوق

نائب رئيس مجلس الإدارة

عادل اللبان

الرئيس التنفيذي للمجموعة
والعضو المنتدب

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	
الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	
١١٠,٨٥٤	١,٦٠١,٣٩١	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
(٥٤٤,٩٩٧)	(٤٣٦,٤٧١)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
(٣١٢,٩١٦)	(٣٢٠,٦١٦)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة التمويلية
(٣٧,٤٥٩)	٣٣,٢٨٨	صافي فروق صرف العملات الأجنبية
(٧٨٤,٥١٨)	٨٧٧,٥٩٢	الزيادة (النقص) في النقد وما في حكمه
٣,٩٤٠,٦٤٠	٢,٣٠٩,١١٣	النقد وما في حكمه في ١ يناير
٣,١٥٦,١٢٢	٣,١٨٦,٧٠٥	النقد وما في حكمه في ٣٠ سبتمبر
٢,٠١٠,١٣٧	١,٠٣١,٣٨١	يشتمل على:
١,١٤٥,٩٨٥	٢,١٥٥,٣٢٤	نقد وأرصدة لدى بنوك مركزية، باستثناء ودائع الإحتياطي الإجباري
٣,١٥٦,١٢٢	٣,١٨٦,٧٠٥	ودائع لدى بنوك بتواريخ إستحقاق أصلية لفترة ثلاثة أشهر أو أقل

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.

القائمة المرحلية الموحدة للتغيرات في الحقوق
التممة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)

المعد إلى ملك البنك

		احتياطيات																	
		اوراق رأسمالية																	
		دائمة مدرجة		ضمن رأس المال فئة ١		مجموع الاحتياطيات		احتياطيات اخرى (بمبلغ ١٧ ألف دولار أمريكي)		توزيعات مقترحة		أرباح مبقاة		احتياطي قانوني		علاوة		رأس المال - الأسهم العادية	
		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي		ألف دولار أمريكي	
٤,٥٣٩,٥٠٢	٤٣٨,٦٧٥	٦٠٠,٠٠٠	١,٨٠١,٠٠٢	(٥٠٢,٩٧٦)	٣١٠,١٤٤	٧٩١,٣٩٥	٤٥٤,٨٥٦	٧٤٧,٥٨٣	(١١,٤٩٧)	١,٧١١,٣٢٢	٢٠١٦	الرصيد في ٣١ ديسمبر							
(١,٠٠٠)	-	-	(١,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
-	-	-	(١٧١,٧٤٧)	-	-	(١٧١,٧٤٧)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	١٧١,٧٤٧
١٢,٥١٧	-	-	٦,٣٧٣	-	-	-	-	٦,٣٧٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	٦,١٤٤
(٢,٢٥٩)	-	-	(٢,٢٥٩)	-	-	(٢,٢٥٩)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢٤٣	-	-	٢٤٣	-	-	٢٤٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٢,٧٥٠)	-	-	(١٢,٧٥٠)	-	-	(١٢,٧٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥,٥٠٠)	(١,٣٨٠)	-	(٤,١٢٠)	-	-	(٤,١٢٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٣٠٨,٤١١)	-	-	(٣٠٨,٤١١)	-	(٣٠٩,١٤٤)	٧٣٣	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٥,٤١٤)	(١٥,٤١٤)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١,٢٢٩)	(١,٢٢١)	-	٣٥٢	-	-	-	-	٣٥٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٢,٨٣٢	-	-	٢,٨٣٢	٢,٨٣٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٥٤٦,٦٦٥	٤٧,٨٦٧	-	٤٩٨,٧٩٨	٣٠,٩٩١	-	٤٦٨,٧٠٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤,٧٥٤,١٥٩	٤٦٨,١٢٧	٦٠٠,٠٠٠	١,٨٠٨,٣١٣	(٤٧٠,٠٥٣)	-	١,٠٢٩,٢٠٢	٤٥٤,٨٥٦	٧٥٤,٣٠٨	(١١,٤٩٧)	١,٨٨٩,٢١٣	٢٠١٧	الرصيد في ٣٠ سبتمبر							

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

البنك الأهلي المتحد ش.م.ب.
القائمة المالية الموحدة للتغيرات في الحقوق
التمعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (مراجعة)

المعاد إلى ملك البنك

المجموع	احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		احتياطيات		
	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	الف	مليون	
٤,٣٦٠,٢١٤	٤٤٢,٤٧٧	٤٠٠,٠٠٠	١,٩٠٢,٠١٦	(٢٢٣,٩٦٨)	٧٩٤,٠٩٩	٦٩٤,٣١٢	٣٩٧,٧٩٢	٧٣٩,٧٨١	(٧,٣٠٩)	١,١٢٣,٠٣٠	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	
(١,٠٠٠)	-	-	(١,٠٠٠)	-	(١,٠٠٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
١١,٠٢٤	-	-	(٨١,٤١٧)	-	-	(٨١,٤١٧)	-	-	-	٨١,٤١٧	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٤,١٨٨)	-	-	٥,٧٢٤	-	-	-	-	٥,٧٢٤	-	٥,٧٢٤	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢,٦٨١)	-	-	(٢,٦٨١)	-	-	(٢,٦٨١)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٢٩٢,٤٠١)	-	-	(٢٩٢,٤٠١)	-	(٢٩٢,٠٩٩)	٦٩٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	(١٣,٧٥٠)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
(٥,٨٩٢)	(٥,٨٩٢)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣,٦٤٨	-	-	٣,٦٤٨	٣,٦٤٨	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٣٨٣,٨٧٨	٤٠٠,٤٣٤	-	٣٤٣,٤٤٤	(٩٨,٦٧٨)	-	٤٤٢,١٢٢	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
٤,٤٣٨,٨٥٢	٤٧٧,٠١٩	٤٠٠,٠٠٠	١,٨٦٣,٥٨٣	(٣١٨,٩٩٨)	-	١,٠٣٩,٧٨٤	٣٩٧,٧٩٢	٧٤٥,٥٠٥	(١١,٤٩٧)	١,٧٠٩,٧٤٧	٢٠١٦	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٥

تبرعت
أسهم منحة صلوة
أسهم احتياطية صلوة
شراء أسهم خزائنة
محول من احتياطي الدخل الشامل
الأخر
أرباح الأسهم العالمة المحفوفة
التوزيع المتعلق بإصدار أوراق
رأسمالية دائمة مدرجة ضمن
رأس المال فئة ١
أرباح أسهم الشركات التابعة
إلغاء القيمة العالمة لمعاملات الدفع
بالأسهم
مجموع الدخل الشامل للفترة
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

تشكل الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٩ جزءاً من هذه القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة.

١ معلومات الشركة

تأسست الشركة الأم، البنك الأهلي المتحد ش.م.ب. ("البنك الأهلي المتحد" أو "البنك") في مملكة البحرين كشركة مساهمة بحرينية مقفلة بتاريخ ٣١ مايو ٢٠٠٠ وتغيرت في ١٢ يوليو ٢٠٠٠ إلى شركة مساهمة بحرينية عامة بموجب المرسوم الأميري رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٠. يزاول البنك وشركته التابعة (المشار إليهم معاً "المجموعة") الأعمال المصرفية للأفراد والأعمال المصرفية التجارية والخدمات المصرفية الإسلامية والاستثمارية وخدمات إدارة الأموال العالمية والخدمات المصرفية الخاصة وأعمال التأمين على الحياة من خلال ١٠٩ فرعاً، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، في مملكة البحرين (٢٢ فرعاً) ودولة الكويت (٣٧ فرعاً) وجمهورية مصر العربية (٣٧ فرعاً) وجمهورية العراق (١١ فرعاً) مركز دبي المالي الدولي (شركة المرخص لها) والمملكة المتحدة (فرع واحد). وكذلك يزاول البنك عملياته في سلطنة عمان (٢٠ فرعاً) وليبيا (١١ فرعاً) من خلال شركته الزميلة مع إجمالي شبكة من ٣١ فرعاً كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧، يعمل البنك بموجب ترخيص مصرفي بالتجزئة صادر عن مصرف البحرين المركزي. إن العنوان المسجل للبنك هو بناية رقم ٢٤٩٥، طريق ٢٨٣٢، ضاحية السيف ٤٢٨، مملكة البحرين.

لقد تم اعتماد إصدار القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للمجموعة لفترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ بناءً على قرار مجلس الإدارة الصادر بتاريخ ٣١ أكتوبر ٢٠١٧.

٢ أسس الإعداد والسياسات المحاسبية

أعدت القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة للبنك والمجموعة وفقاً لمتطلبات معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤ الخاص "بالتقارير المالية المرحلية" ("معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٤").

إن السياسات المحاسبية المستخدمة في إعداد القوائم المالية المرحلية الموحدة المختصرة هي مطابقة لتلك التي تم إتباعها في إعداد القوائم المالية الموحدة السنوية للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦، باستثناء تطبيق التعديلات والتحسينات السنوية التي أدخلت على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية، ذات صلة بالمجموعة والتي هي إلزامية للفترة السنوية المنتهية في أو بعد ١ يناير ٢٠١٧ وليس لها أي تأثير جوهري على السياسات المحاسبية أو المركز المالي أو الأداء المالي للمجموعة.

٣ دخل تشغيلي آخر

يتضمن الدخل التشغيلي الأخر على دخل إجمالي ٨,٣١٥ ألف دولار أمريكي للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣٠ سبتمبر ٢٠١٦: ٩,٦٦٥ ألف دولار أمريكي) وهو ذو طبيعة موسمية.

٤ الربح للسهم العادي

للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		لثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٧	
٤٤٢,١٢٢	٤٦٨,٧٠٧	١٤٠,٩٢٥	١٥٧,٣٩٧	صافي الربح للفترة العائد لحقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب نصيب السهم الأساسي والمخفض في الأرباح (بالآلاف الدولارات الأمريكية)
(١٣,٧٥٠)	(١٣,٧٥٠)	-	-	(مخصوم منها): التوزيع المتعلق بإصدار أوراق رأسمالية دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
-	(٤,١٢٠)	-	-	(مخصوم منها): التوزيع المتعلق بإصدار صكوك دائمة مدرجة ضمن رأس المال فئة ١
٤٢٨,٣٧٢	٤٥٠,٨٣٧	١٤٠,٩٢٥	١٥٧,٣٩٧	صافي الربح المعدل العائد إلى حقوق حاملي الأسهم العادية للبنك لحساب النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح
٧,٥٠٣	٧,٥٣٤	٧,٥٠٥	٧,٥٣٩	المتوسط المرجح للأسهم العادية القائمة خلال الفترة المعدلة لأسهم المنحة (بالملايين)
٥,٧	٦,٠	١,٩	٢,١	النصيب الأساسي والمخفض للسهم في الأرباح (سنتات أمريكية)
٦,٨٣٩,٠	٧,٥٥٦,٩			أسهم عادية صادرة ومدفوعة بالكامل بقيمة إسمية قدرها ٠,٢٥ دولار أمريكي للسهم (بالملايين)
١٦,٣	١٧,٩			عدد أسهم الخزنة (بالملايين)

٥ التزامات محتملة

لدى المجموعة الالتزامات المحتملة المتعلقة بالتسهيلات الإئتمانية التالية:

(مدققة)	٣٠ سبتمبر	٣١ ديسمبر	
٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٦	
الف	الف	الف	دولار أمريكي
٢,٤٤٣,٠١٧	٢,٥٤٨,٥٣٢	٢,٤٤٣,٠١٧	خطابات ضمان
١٣٢,١١٩	١٧٩,٣٨٣	١٣٢,١١٩	خطابات قبول
٥٣٤,٤٦١	٦٥٧,٠٤٢	٥٣٤,٤٦١	إعتمادات مستندية
<u>٣,١٠٩,٥٩٧</u>	<u>٣,٣٨٤,٩٥٧</u>	<u>٣,١٠٩,٥٩٧</u>	

٦ معلومات قطاعات الأعمال

لأغراض إدارية تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات أعمال رئيسية:

- الخدمات المصرفية للأفراد
- الخدمات المصرفية للشركات
- الخزائنة والاستثمارات
- الخدمات المصرفية الخاصة

المعاملات فيما بين هذه القطاعات تنفذ حسب أسعار السوق التقديرية ودون شروط تفضيلية. تحسب الفائدة على القطاعات كمصرف / إيراد على أساس المعدل المجمع والذي يساوي تقريباً تكلفة الأموال.

فيما يلي المعلومات القطاعية للفترة:

المجموع	خدمات مصرفية خاصة	الخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية للأفراد	
الف	الف	الف	الف	الف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
					للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧:
٦٣٥,١١١	٣٧,٣٦٤	١١١,٦٩٦	٤٥٩,٥٣١	٢٦,٥٢٠	صافي دخل الفوائد
-	١٤,٢٧٢	١٦,٨٣٨	(١٣٢,٦٨٦)	١٠١,٥٧٦	فوائد معاملات فيما بين القطاعات
١١٧,١٥٩	١٨,٥٦٦	١٢,٣١٤	٥٤,١٠٢	٣٢,١٧٧	رسوم وعمولات وأخرى
٧٥,٩٢٢	-	٦٤,١٥٢	٩,٨٤٦	١,٩٢٤	دخل المتاجرة ودخل الاستثمارات
<u>٨٢٨,١٩٢</u>	<u>٧٠,٢٠٢</u>	<u>٢٠٥,٠٠٠</u>	<u>٣٩٠,٧٩٣</u>	<u>١٦٢,١٩٧</u>	الدخل التشغيلي
٥٦,٣١١	(٦٨٦)	١,٤٨٧	٤٩,٣٣٠	٦,١٨٠	صافي مخصصات إنخفاض القيمة
<u>٧٧١,٨٨١</u>	<u>٧٠,٨٨٨</u>	<u>٢٠٣,٥١٣</u>	<u>٣٤١,٤٦٣</u>	<u>١٥٦,٠١٧</u>	صافي الدخل التشغيلي
٢٣٠,٢٨٩	٢٢,٥٥٧	٦٩,٤٠٥	٥٤,٥٩٩	٨٣,٧٢٨	المصروفات التشغيلية
<u>٥٤١,٥٩٢</u>	<u>٤٨,٣٣١</u>	<u>١٣٤,١٠٨</u>	<u>٢٨٦,٨٦٤</u>	<u>٧٢,٢٨٩</u>	الربح قبل الضرائب
٣١,٠٥٣					مصروف ضريبي
<u>٥١٠,٥٣٩</u>					صافي الربح للفترة
٤١,٨٣٢					مخصوم منه: حقوق غير مسيطرة
<u>٤٦٨,٧٠٧</u>					صافي الربح العائد إلى ملاك البنك

٦ معلومات قطاعات الأعمال (تتمة)

المجموع	خدمات مصرفية خاصة	الخزائنة والاستثمارات	خدمات مصرفية للشركات	خدمات مصرفية للأفراد	
الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	الف دولار أمريكي	
					للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦:
٦١٩,٧١٧	٣٨,٤٥٠	١٤٩,٧٢٤	٤٢٢,٧٣٢	٨,٨١١	صافي دخل الفوائد
-	٤,٢٤٧	(٦,٩٧٤)	(١٢٩,٧٧٠)	١٣٢,٤٩٧	فوائد معاملات فيما بين القطاعات
١٢٧,٤٧٠	١٩,٠٥٠	٨,٠٩٩	٧٤,١٤١	٢٦,١٨٠	رسوم وعمولات وأخرى
٨٢,٦١٩	-	٦٧,٦٢٢	٩,٧٨٥	٥,٢١٢	دخل المتاجرة ودخل الاستثمارات
٨٢٩,٨٠٦	٦١,٧٤٧	٢١٨,٤٧١	٣٧٦,٨٨٨	١٧٢,٧٠٠	الدخل التشغيلي
٦٧,٩٢٩	(١,٥٥٢)	٧,٠٤٢	٥٤,٨٥٩	٧,٥٨٠	صافي مخصصات إنخفاض القيمة
٧٦١,٨٧٧	٦٣,٢٩٩	٢١١,٤٢٩	٣٢٢,٠٢٩	١٦٥,١٢٠	صافي الدخل التشغيلي
٢٣٣,٢٥٥	٢٤,٤٤٠	٦٧,٧٧٤	٥٦,٢٢٤	٨٤,٨١٧	المصروفات التشغيلية
٥٢٨,٦٢٢	٣٨,٨٥٩	١٤٣,٦٥٥	٢٦٥,٨٠٥	٨٠,٣٠٣	الربح قبل الضرائب
٤٠,٥٥٣					مصروف ضريبي
٤٨٨,٠٦٩					صافي الربح للفترة
٤٥,٩٤٧					مخصوم منه: حقوق غير مسيطرة
٤٤٢,١٢٢					صافي الربح العائد إلى ملك البنك

٧ التغيرات في الإحتياطيات الأخرى

مجموع الإحتياطيات الأخرى	التغيرات المترابطة في الإحتياطيات				إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقار	إحتياطي رأسمالي	
	إحتياطي صندوق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر				
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(٥٠٢,٩٧٦)	(٥٧,٧٤٢)	-	(٢٣,٧٨٣)	(١١,٠١٩)	(٤٥٥,١٦٨)	٣٦,٢٥٦	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦
٣٢,٩٧٦	-	-	-	-	٣٢,٩٦٩	٧	-	تعديلات تحويل العملات
(٨٢٩)	-	-	(٨٢٩)	-	-	-	-	تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
(٩,٣٦٨)	-	-	(٤,٥٩٨)	(٤,٧٧٠)	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة
٢,٠١٦	-	-	-	٢,٢٥٩	-	(٢٤٣)	-	تحويلات إلى الأرباح المبقاة
٨,٣٩٧	٥,٥٦٥	٢,٨٣٢	-	-	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة وتغيرات أخرى
(٢٦٩)	-	-	-	-	-	(٢٦٩)	-	إعادة تقييم الأراضي المملوكة ملكاً حراً
(٤٧٠,٠٥٣)	(٥٢,١٧٧)	٢,٨٣٢	(٢٩,٢١٠)	(١٣,٥٣٠)	(٤٢٢,١٩٩)	٣٥,٧٥١	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

مجموع الإحتياطيات الأخرى	التغيرات المترابطة في الإحتياطيات				إحتياطي تحويل العملات الأجنبية	إحتياطي إعادة تقييم العقار	إحتياطي رأسمالي	
	إحتياطي صندوق التقاعد	إحتياطي خطة شراء أسهم الموظفين	إحتياطي تحوط التدفقات النقدية	إحتياطي الدخل الشامل الأخر				
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	
(٢٢٣,٩٦٨)	(٤٢,٢٥٠)	١٢,٥٨٧	(٢٨,٠٤٨)	(١٦,٥٦٨)	(١٩٤,٣٤٢)	٣٦,١٧٣	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣١ ديسمبر ٢٠١٥
(٤٧,٧٦١)	-	-	-	-	(٤٧,٧٦٤)	٣	-	تعديلات تحويل العملات
(٤٣٣)	-	-	(٤٣٣)	-	-	-	-	تحويلات إلى القائمة الموحدة للدخل
(٢٥,٤٧٤)	-	-	(٢٠,٨٩١)	(٤,٥٨٣)	-	-	-	صافي تغيرات القيمة العادلة
٢,٦٨١	-	-	-	٢,٦٨١	-	-	-	تحويلات إلى الأرباح المبقاة
(٢٤,٠٤٣)	(٢٧,٦٩١)	٣,٦٤٨	-	-	-	-	-	تغيرات القيمة العادلة وتغيرات أخرى
(٣١٨,٩٩٨)	(٦٩,٩٤١)	١٦,٢٣٥	(٤٩,٣٧٢)	(١٨,٤٧٠)	(٢٤٢,١٠٦)	٣٦,١٧٦	٨,٤٨٠	الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦

٨ قياس القيمة العادلة

باستثناء الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة، فإن القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية تقارب قيمها المدرجة. بلغت القيمة العادلة للاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة والمدرجة بالتكلفة المطفأة ٥,٩٨٦,٤ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٥,٥٦٣,٨ مليون دولار أمريكي). وبلغت القيمة المدرجة لتلك الاستثمارات المحتفظ بها لغرض غير المتاجرة ٥,٨٤٦,٧ مليون دولار أمريكي كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ (٣١ ديسمبر ٢٠١٦: ٥,٤٢٩,٦ مليون دولار أمريكي).

إن المطلوبات المالية المتوسطة والطويلة الأجل الأساسية للمجموعة هي المطلوبات الثانوية. إن القيم العادلة لهذه المطلوبات المالية لا تختلف جوهرياً عن قيمها المدرجة، حيث يتم إعادة تسعير هذه المطلوبات على فترات كل ثلاثة أو ستة أشهر، حسب بنود وشروط الأداة المالية والهوامش الناتجة المقاربة للفروق الحالية التي سيتم تطبيقها على الإقتراضات ذات تواريخ استحقاق مشابهة.

تستخدم المجموعة التسلسل الهرمي التالي للتحديد والإفصاح عن القيمة العادلة للأدوات المالية باستخدام تقنيات التقييم:-

المستوى ١: الأسعار المعلنة (غير المعدلة) في الأسواق النشطة للموجودات المماثلة أو المطلوبات المماثلة؛
المستوى ٢: التقنيات الأخرى والتي يمكن ملاحظة جميع مدخلاتها ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة إما بصورة مباشرة أو غير مباشرة؛ و
المستوى ٣: التقنيات التي تستخدم مدخلات ذات التأثير الجوهري على القيمة العادلة المسجلة والتي لا تستند على معلومات يمكن ملاحظتها في السوق.

٣٠ سبتمبر ٢٠١٧

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
الف	الف	الف	الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي

أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مدرجة
بالقيمة العادلة
موجودات مالية مشتقة
مطلوبات مالية مشتقة

٤٨٢	١١٤,٠٠٤	١٤,٢١٣	١٢٨,٦٩٩
-	٨٦,٠١٣	-	٨٦,٠١٣
-	(١٤٩,٤٧٦)	-	(١٤٩,٤٧٦)

٣١ ديسمبر ٢٠١٦

المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
الف	الف	الف	الف
دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي	دولار أمريكي

أدوات أسهم حقوق الملكية وصناديق مدرجة
بالقيمة العادلة
موجودات مالية مشتقة
مطلوبات مالية مشتقة

٤٦٥	١٢٦,٣٦٠	١٤,٠٤٤	١٤٠,٨٦٩
-	١١٢,٩٤٥	-	١١٢,٩٤٥
-	(١٤٢,٥٤٧)	-	(١٤٢,٥٤٧)

خلال فترة التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧ و ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦ لم تكن هناك أية تحويلات بين المستويات ١ و ٢ و ٣.

٩ معاملات مع أطراف ذات علاقة

تدخل المجموعة ضمن أعمالها الاعتيادية في معاملات دون شروط تفضيلية مع مساهمين رئيسيين وشركات زميلة وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة العليا وشركات خاضعة للسيطرة أو السيطرة المشتركة أو المتأثرة من قبل هذه الأطراف. تعتبر جميع القروض والسلف للأطراف ذات العلاقة منتجة وبدون مخصصات لخسائر قروض محتملة.

فيما يلي الدخل والمصروفات وأرصدة نهاية الفترة المتعلقة بالأطراف ذات العلاقة المتضمنة في القوائم المالية المرحلية الموحدة:

٢٠١٧

الف دولار أمريكي					
المجموع	الإدارة العليا		أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين	شركات زميلة	مساهمين رئيسيين
	أخرى	أعضاء مجلس الإدارة التابعين للإدارة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧					
٨,٢٤٣	٤٤	١٨١	٥,٣١٠	٢,٦٤٥	٦٣
٨٣,٠٧٥	٦	٨١	٢٤	٦	٨٢,٩٥٨
٢,٧٠٧	١	١٠	٢٢٧	٢,٣٦٠	١٠٩
١١,٣٦٥	٢,٧٤١	٨,٦٢٤	-	-	-
١,٦٧١	٤١٩	١,٢٥٢	-	-	-
١,٧٦٢	-	-	١,٧٦٢	-	-
١٤٥,٢٢٢	-	-	-	١٤٥,٢٢٢	-
١٦٢,٧٥٣	١,٧٣٧	٧,٧٦٠	١٥٣,٢٥٦	-	-
١٩,٧٧٤	-	-	-	١٩,٧٧٤	-
٦,٧١٣,٢٨٠	١,٤٨٥	١٠,٥٨٨	٢٠,٢٥٣	-	٦,٦٨٠,٩٥٤
٢٠٨,١١٧	-	-	-	-	٢٠٨,١١٧
٤٥٣,٠٤٠	-	-	١٧١,١٢٠	٢٨١,٩٢٠	-
١٠١	-	-	-	١٠١	-
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٧					
دخول الفوائد					
مصروفات الفوائد					
رسوم وعمولات					
مكافآت الموظفين قصيرة الأجل					
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين					
رسوم أعضاء مجلس الإدارة					
ومصروفات ذات الصلة					
ودائع لدى بنوك					
قروض وسلف					
ودائع من بنوك					
ودائع العملاء					
مطلوبات ثانوية					
ارتباطات والتزامات محتملة					
مطلوبات مالية مشتقة					

٢٠١٦

الف دولار أمريكي					
المجموع	الإدارة العليا		أعضاء مجلس الإدارة غير التنفيذيين	شركات زميلة	مساهمين رئيسيين
	أخرى	أعضاء مجلس الإدارة التابعين للإدارة			
للتسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠١٦					
٩,٢٣٢	٣٨	١٨٨	٤,٨٠٤	٢,١٧٧	٢,٠٢٥
٦٥,٦٨٩	١٧	٤٦	٩٢	٢٣	٦٥,٥١١
٣,٠٦٢	١	٩	٢٥٠	٢,٣٦٣	٤٣٩
١٠,٩٨٥	٢,٦٨٧	٨,٢٩٨	-	-	-
١,٥١٨	٢٨٤	١,٢٣٤	-	-	-
١,٦٩٤	-	-	١,٦٩٤	-	-
١٦٠,٨٨٩	-	-	-	١٦٠,٨٨٩	-
٢٧٧,٤٤١	٢,٢٨٢	١٣,٠٥٥	١٥١,٦٠٤	-	١١٠,٥٠٠
٥,٦٩٢	-	-	-	٥,٦٩٢	-
٦,٢١٧,٩٨١	٣٢	٦,٦٠٩	١٧,٥٣٦	-	٦,١٩٣,٨٠٤
٢١٨,٩٨٥	-	-	-	-	٢١٨,٩٨٥
٢٩٦,٤١٩	-	-	١٥٢,٣٣١	١٤٤,٠٨٨	-
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٦					
دخول الفوائد					
مصروفات الفوائد					
رسوم وعمولات					
مكافآت الموظفين قصيرة الأجل					
مكافآت نهاية الخدمة للموظفين					
رسوم أعضاء مجلس الإدارة					
والمصروفات ذات الصلة					
ودائع لدى بنوك					
قروض وسلف					
ودائع من بنوك					
ودائع العملاء					
مطلوبات ثانوية					
ارتباطات والتزامات محتملة					